



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 February 2010
Russian
Original: English

Комитет по информации

Тридцать вторая сессия

26 апреля — 7 мая 2010 года

Деятельность Департамента общественной информации: информационно-просветительная работа

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В течение рассматриваемого периода в рамках информационно-просветительной подпрограммы Департамента общественной информации продолжалась работа по расширению охвата и повышению качества существующих материалов, программ и услуг, ориентированных на государства-члены, гражданское общество, молодежь и широкую общественность. Информационно-просветительный отдел, отвечающий за осуществление данной подпрограммы, выдвинул также ряд новых инициатив, позволивших расширить как географию, так и демографический состав его аудитории.

Настоящий доклад, подготовленный во исполнение резолюции 64/96 В Генеральной Ассамблеи, содержит общее описание стратегической направленности подпрограммы и информацию об основных событиях и мероприятиях по охвату ключевых аудиторий. Большое место в докладе отведено также последним инициативам в области использования новых средств информации и поддержки многоязычия. Представлена последняя информация о последствиях капитального ремонта для информационно-просветительной работы Департамента.



I. Введение

1. В резолюции 64/96 В Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклады Генерального секретаря о деятельности Департамента общественной информации, представленные на рассмотрение Комитета по информации на его тридцать первой сессии (A/AC.198/2009/2–4), и просила Генерального секретаря продолжать информировать Комитет о деятельности Департамента.
2. В той же резолюции Генеральная Ассамблея призвала Департамент представить конкретную информацию по некоторым видам его деятельности. Бюро Комитета по информации на своем заседании 1 декабря 2009 года рекомендовало Департаменту представить запрошенную информацию в трех частях, соответствующих трем подпрограммам Департамента: стратегические коммуникационные услуги, службы новостей и информационно-просветительная работа. В настоящем докладе, представляемом на рассмотрение Комитета на его тридцать второй сессии, освещаются мероприятия в рамках информационно-просветительной подпрограммы и рассматриваются такие области, как новые информационно-просветительные инициативы, просветительная деятельность, обслуживание посетителей и библиотечные услуги.
3. Если не указано иное, доклад охватывает деятельность Департамента за период с июля 2009 года по февраль 2010 года.

II. Стимулирование поддержки идеалов Организации Объединенных Наций и ее деятельности

4. В резолюции 63/100 В Генеральная Ассамблея подчеркнула, что главная задача Департамента общественной информации заключается в том, чтобы в ходе своей просветительной деятельности доводить до общественности точную, беспристрастную, целостную, своевременную и актуальную информацию о задачах и обязанностях Организации Объединенных Наций в целях усиления международной поддержки деятельности Организации при наибольшей гласности.
5. Задача Информационно-просветительного отдела Департамента состоит в мобилизации и просвещении людей во всем мире для стимулирования поддержки идеалов Организации Объединенных Наций и ее деятельности. В истекшем году Департамент улучшил качество и расширил разнообразие своих программ, материалов и услуг для государств-членов, гражданского общества, молодежи и широкой общественности.
6. За рассматриваемый период Информационно-просветительный отдел укрепил и консолидировал свой мандат и развернул работу в рамках ряда новых инициатив, ориентированных на глобальную аудиторию. Действуя инициативно и целенаправленно, он использовал возможности проверенных временем традиционных методов информационно-просветительной работы и потенциал новых средств, включая электронные средства коммуникации, с присущими им динамизмом и гибкостью. Благодаря этому он получил возможность в своей информационно-просветительной работе взаимодействовать с целевыми аудиториями и перенимать их опыт в интересах Организации в широком смысле и ее деятельности и утверждения ее принципов. Отдел планирует также расширить географию своего партнерского взаимодействия, с тем чтобы его мандат охватывал как можно больше регионов.

III. Выход на глобальный уровень — расширение работы с неправительственными организациями

7. На шестьдесят вторую ежегодную конференцию ДООИ/НПО на тему «За мир и разоружение: разоружение — веление времени», которая по предложению правительства Мексики проходила с 9 по 11 сентября 2009 года в Мехико, собрались примерно 1300 человек, представлявших 55 стран мира и 340 неправительственных организаций, которые обменивались идеями, опытом и практическими уроками, полученными по ходу деятельности в области защиты мира, разоружения и развития. Благодаря тому, что Департамент провел эту конференцию на территории государства-члена во второй раз, значительно увеличилось число охваченных новых неправительственных организаций. Число таких организаций из Латинской Америки и Карибского бассейна увеличилось на 88 процентов — с 75 в 2008 году до 141 в 2009 году.

8. Присутствие на Конференции Генерального секретаря придало ей дополнительную значимость и показало сообществу неправительственных организаций, что их чаяния точно соответствуют чаяниям руководства Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь послал сообщение по системе «Твитинг» в рамках своей кампании «Мы должны разоружиться» и тем самым открыл латиноамериканскую региональную кампанию за разоружение.

Вставка 1

Шестьдесят вторая ежегодная Конференция ДООИ/НПО: ответы на вопросник

- Участникам Конференции было предложено ответить на вопросы о том, как активно они распространяли информацию о кампании «Мы должны разоружиться». В общей сложности 37 процентов респондентов сообщили, что они не занимались активным распространением информации о кампании; 31 процент респондентов дали нейтральный ответ, а 32 процента сообщили, что они активно пропагандируют эту кампанию. Согласно результатам опроса, проведенного через два месяца после Конференции, 67 процентов респондентов распространили письменную информацию, а 40 процентов провели информационные мероприятия.
- Опрос, проведенный после Конференции, выявил еще один важный момент: 80 процентов неправительственных организаций сообщили, что для тех, с кем они ведут работу, более актуально разоружение в сфере обычных вооружений, чем ядерное разоружение. Причиной этого может быть большой процент участников из латиноамериканского региона, для которого весьма актуальны проблемы насилия и преступности с применением обычного оружия. Это может быть также обусловлено направленностью работы большей части неправительственных организаций, ассоциированных с Организацией Объединенных Наций: например, нищета, женская проблематика и развитие; возможно, эти направления деятельности легче увязать с разоружением в области обычных вооружений, чем с ядерным разоружением.

9. Принятая на Конференции Декларация неправительственных организаций «Разоружение в интересах мира и развития» была представлена Генеральному секретарю и новым и предыдущим председателям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Впервые в истории взаимоотношений неправительственных организаций и Организации Объединенных Наций эта декларация была распространена в качестве документа Совета Безопасности в контексте его заседания на высшем уровне по разоружению, состоявшегося в сентябре 2009 года (см. S/2009/477). По результатам опроса, проведенного входящей в Департамент Группой оценки и исследований в области коммуникации, 79 процентов респондентов назвали Конференцию «полезной/очень полезной» (см. диаграмму I).

Диаграмма I
Результаты опроса



IV. Знакомство молодежи с Организацией Объединенных Наций

Конференция «Глобальная модель Организации Объединенных Наций»: первый опыт

10. С 5 по 7 августа 2009 года во женевском Дворце наций проходила организованная Департаментом первая конференция «Глобальная модель Организации Объединенных Наций», посвященная теме «Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия: избавление от нищеты нижнего миллиарда по шкале бедности». Критерии отбора позволили обеспечить разнообразный и сбалансированный по половому признаку состав участников — 350 молодых активистов из 57 стран. Эта конференция будет проводиться ежегодно в разных городах мира, в частности конференция 2010 года будет проведена в Малайзии.

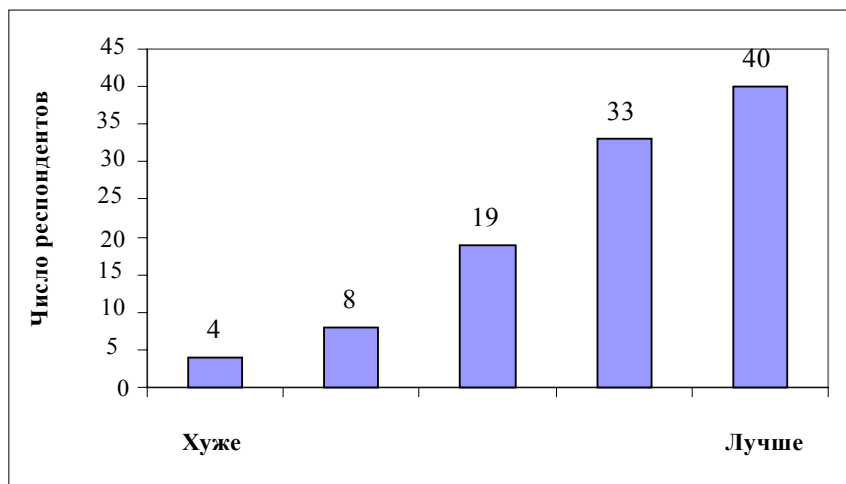
11. На прошедшей конференции была воспроизведена атмосфера пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи, ее Первого, Второго, Третьего и Четвертого комитетов и Совета Безопасности. Благодаря такому нововведению, как неформальные беседы в режиме видеоконференции, делегаты имели возможность напрямую связываться с должностными лицами Организации Объединенных Наций и дипломатами, что помогло им лучше понять суть вопросов, касающихся целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и работы четырех главных комитетов. На одном из параллельных мероприятий в рамках конференции студентам была предоставлена возможность узнать о деятельности учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций в области развития. Первая конференция «Глобальная модель Организации Объединенных Наций» явила пример передового опыта, поскольку был введен новый свод правил процедуры, более точно соответствующий порядку функционирования Организации Объединенных Наций, повысила осведомленность о роли Организации Объединенных Наций в мировых делах и вдохновила новые поколения активистов на то, чтобы заниматься вопросами общемирового значения.

12. После конференции значительное большинство участников оценили ее на «хорошо» или «отлично», а по мнению 70 процентов участников, она была лучше или гораздо лучше других конференций формата «Модель Организации Объединенных Наций», на которых они присутствовали (см. диаграмму II).

Диаграмма II

Оценка конференции «Глобальная модель Организации Объединенных Наций» в сравнении с другими конференциями формата «Модель Организации Объединенных Наций»

Вопрос: Просьба оценить конференцию «Глобальная модель Организации Объединенных Наций» в сравнении с другими конференциями формата «Модель Организации Объединенных Наций», в которых Вы участвовали

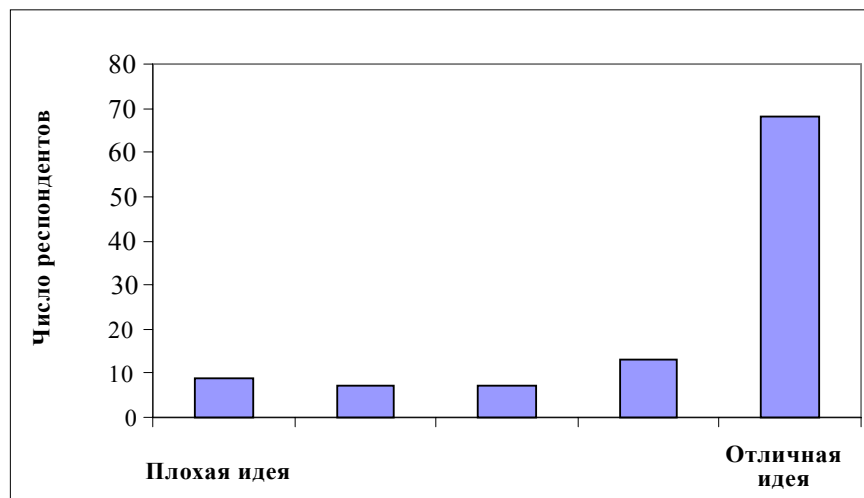


13. Одной из отличительных особенностей конференции был порядок организации делегаций, представлявших государства-члены. Вместо того, чтобы ту или иную страну представляли студенты одного университета, как это часто практиковалось, делегации формировались из студентов из разных стран и разных учебных заведений. Этот уникальный элемент был высоко оценен участниками конференции (см. диаграмму III).

Диаграмма III

Оценка порядка организации делегаций на конференции «Глобальная модель Организации Объединенных Наций»

Вопрос: Просьба выразить свое отношение к идее включить в состав делегаций студентов из разных стран



Конференции школьников

14. Как и в прошлом, Департамент продолжает привлекать молодых людей из разных стран мира к обсуждению важнейших вопросов проблематики Организации Объединенных Наций через свою программу международных конференций и видеоконференций для школьников, приуроченных к различным датам Организации Объединенных Наций. В сентябре 2009 года более 1000 школьников и педагогов приняли участие в мероприятиях по случаю Международного дня мира в Центральных учреждениях, посвященных теме «Разоружение во имя лучшей жизни на планете» в русле кампании Генерального секретаря «Мы должны разоружиться». В мероприятиях принимали участие более чем 60 школ и неправительственных организаций Соединенных Штатов Америки, но еще более многочисленная аудитория в разных странах мира следила за мероприятиями, посвященными вопросам незаконной торговли стрелковым оружием и ядерного разоружения в режиме веб-трансляции. Школьники из Демократической Республики Конго, Либерии и Судана при поддержке соответствующих миротворческих миссий Организации Объединенных Наций в этих странах участвовали в мероприятиях в режиме видеоконференции.

15. С 3 по 5 декабря 2009 года в рамках Международного года изучения прав человека в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций проходила 12-я ежегодная конференция школьников по правам человека, организованная совместно с Информационным центром Организации Объединенных Наций в Мехико и Региональным информационным центром Организации Объединенных Наций в Брюсселе. Конференция была посвящена просвещению по правам человека, а главное внимание на ней уделялось определению прав человека; созданию в школах благоприятных условий для осуществления

прав человека; информационно-коммуникационным технологиям в контексте поощрения просвещения по правам человека; и порядку назначения послов по правам человека. На веб-сайте «Школьного киберавтобуса Организации Объединенных Наций» был создан специальный раздел для сетевой дискуссии, через который учащиеся могли обмениваться своими рекомендациями. Кроме того, около 1000 учащихся из 13 стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Канады, Франции, Индии и Соединенных Штатов совместными усилиями составили список рекомендаций относительно просвещения по правам человека в школе и обществе.

Кампания «ООН для тебя»

16. По случаю Дня Организации Объединенных Наций 2009 года Департамент организовал вторую ежегодную кампанию «ООН для тебя», в ходе которой информацией об Организации Объединенных Наций были охвачены 178 учебных заведений и 27 000 учащихся из города Нью-Йорка и разных стран мира — более чем в два раза больше по сравнению с количеством участников в 2008 году. В Нью-Йорке старшие должностные лица системы Организации Объединенных Наций, включая трех заместителей и четырех помощников Генерального секретаря, посетили 43 государственные школы старшей ступени обучения в Бронксе, Бруклине, Манхэттене, Квинсе и Стейтен-Айленде, где они выступили примерно перед 5500 школьниками.

17. Кампания «ООН для тебя», осуществляемая по инициативе Информационно-просветительного отдела совместно с Отделом стратегической коммуникации, мобилизует информационные центры и страновые группы Организации Объединенных Наций на проведение специальных информационно-просветительных мероприятий, с тем чтобы в День Организации Объединенных Наций и в течение Недели Организации Объединенных Наций¹ охватить 21 000 учащихся из 135 учебных заведений в 35 странах.

¹ Дополнительную информацию о мероприятиях в рамках кампании «ООН для тебя» см. в документе A/AC.198/2010/2.

Вставка 2**Отзывы школ о кампании «ООН для тебя»**

Отзыв директора местной школы старшей ступени обучения в Камеруне:

«Благодаря кампании «ООН для тебя» учащиеся получили уникальную возможность лучше понять суть проблем изменения климата и работу Организации Объединенных Наций. Замечательно также, что фактически впервые школу посетил высокопоставленный сотрудник Организации Объединенных Наций».

Отзывы, поступившие из школ города Нью-Йорк:

«Программа очень понравилась и педагогам, и учащимся. После этой встречи мы решили открыть при нашей школе клуб ООН. Можно ли посетить ООН? Спасибо».

«Это было замечательное мероприятие, очень познавательное для наших учащихся. Спасибо за предоставленную возможность!»

«Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций исключительно удачно вписывается в миссию нашей школы в рамках Сети международных школ».

«Надеюсь также, что нам удастся наладить постоянные отношения с выступавшим у нас сотрудником и что он опять придет и поговорит с более компактными группами учащихся. Он произвел прекрасное впечатление».

«Это поможет [учащимся] со сдачей регентских экзаменов».

Вовлечение молодых активистов из общественных организаций

18. Департамент продолжал активно вовлекать в свою деятельность молодых людей, работающих в общественных организациях. Так, например, в рамках шестидесяти второй ежегодной Конференции ДООИ/НПО был проведен целый ряд специальных мероприятий, которые позволили молодым людям пообщаться со сверстниками и получить информацию по актуальным вопросам в таких взаимосвязанных областях, как разоружение, развитие и мир, и вдохновили их на разработку практически осуществимых проектов для реализации в их городах и университетах.

Отучимся от нетерпимости — в киберпространстве и за его пределами

19. На одном из семинаров цикла «Отучимся от нетерпимости» по теме «Киберненависть: опасность в кибернетическом пространстве», который был организован в июне 2009 года в Центральных учреждениях Просветительной программой «Холокост и Организация Объединенных Наций», углубленно рассматривались проблемы ненависти, предрассудков и отрицания Холокоста. Этот семинар, рассчитанный на целый день, открыл Генеральный секретарь, а одним из главных докладчиков был представитель социальной сети

«МайСпейс», который подчеркнул, что недобросовестное использование массовой информации в Интернете, в том числе киберагрессия, может оказать разрушительное воздействие на современную молодежь. Эксперты из разных правительств и научных учреждений, а также юристы и специалисты в области просвещения по правам человека в своих выступлениях говорили о свободе слова, цензуре, профилактике и регулировании с целью выработки рекомендаций относительно путей обеспечения безопасного и ответственного распространения информации в сети.

20. Следуя своей установке на работу с молодежью, Программа просветительской деятельности «Холокост и Организация Объединенных Наций» выпустила свой первый журнал “Discussion Papers Journal” на английском и французском языках для студентов вузов. В этот журнал включены девять статей с изложением позиций по правам человека, предупреждению геноцида и исследованию Холокоста, написанных учеными и практическими специалистами из разных стран мира.

V. Привлечение внимания к деятельности Организации Объединенных Наций с помощью искусства и индустрии развлечений

Вовлечение деятелей культуры и искусства

21. Генеральный секретарь выступил с инициативой вовлечения деятелей культуры и искусства для использования огромного информационно-просветительского потенциала телевидения и кино, которая служила бы универсальной платформой для писателей, режиссеров, продюсеров и вещательных компаний, заинтересованных в освещении в их работах актуальных вопросов проблематики Организации Объединенных Наций. Эта инициатива значительно расширилась, и сегодня профильные подразделения Организации Объединенных Наций проводят анализ сценариев, оказывают техническую консультативную помощь и материально-техническое содействие, с тем чтобы работники культуры и искусства получали точную и своевременную информацию.

22. С июля 2009 года был осуществлен ряд заслуживающих внимания проектов, включая нижеследующие:

а) отдельные сцены сезонной премьеры многосерийной комедии “Ugly Betty” («Дурнушка Бетти») были сняты в Центральных учреждениях и содержали информацию о кампании Фонда Организации Объединенных Наций по профилактике малярии под названием «Ничего, кроме сетей»;

б) в Центральных учреждениях была снята сцена дегустации и оценки блюд делегатами и сотрудниками, вошедшая в один из эпизодов израильской кулинарной телепередачи “The Flying Chef” («Летающий шеф-повар»), который открывался информационной заставкой об Организации Объединенных Наций;

с) в Центральных учреждениях состоялась премьера мультипликационного фильма “Tinker Bell and the Lost Treasure”. Этот показ был призван привлечь внимание юных зрителей к экологическим проблемам в преддверии Кон-

ференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Копенгагене;

d) Организация Объединенных Наций занимает центральное место в сюжетной линии восьмого сезона многосерийного телевизионного приключенческого фильма «24».

23. Теперь, когда Инициатива вовлечения деятелей культуры и искусства приобрела надежный фундамент, Департамент намеревается активно вовлекать в нее кинематограф и телевидение в других регионах мира.

Привлечение известных людей

24. Особой формой распространения информации о вопросах проблематики Организации Объединенных Наций и ее программах является привлечение к этой работе известных людей в рамках программы «Посланники мира». Департамент постоянно информирует посланников мира о меняющихся приоритетах и мандатах Организации и призывает их освещать эти вопросы в своих контактах с людьми. Кроме того, Департамент выполняет функции председателя на организуемых раз в полгода установочных совещаниях для координаторов системы Организации Объединенных Наций по работе с послами доброй воли; эти совещания обеспечивают согласованность различных программ и позволяют участникам обмениваться информацией и передовым опытом. В июне 2009 года после продолжавшихся несколько месяцев дискуссий с координаторами системы Организации Объединенных Наций Группа Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникаций на своем восьмом ежегодном совещании, проходившем в Бангкоке, рассмотрела и утвердила комплекс обновленных инструкций по минимальным стандартам назначения посланников мира и послов доброй воли. Департамент принял меры к тому, чтобы эти звания присуждались исключительно лицам, которые не только добились выдающихся успехов в своей области, но и доказали готовность поддерживать работу системы Организации Объединенных Наций.

25. В 2009 году Генеральный секретарь назначил двух новых посланников мира: композитора и музыканта, лауреата премии «Грэмми» Стиви Уандера, который будет непосредственно заниматься проблематикой инвалидности; и активистку природоохранного движения лауреата Нобелевской премии Вангари Маатари, которая будет заниматься вопросами охраны окружающей среды и изменения климата. На данный момент различными учреждениями, фондами, программами и партнерствами назначены 12 посланников мира и 189 послов доброй воли.

Концерт по случаю Дня Организации Объединенных Наций — дань уважения миротворцам

26. День Организации Объединенных Наций в 2009 году был отмечен проведением 23 октября в зале Генеральной Ассамблеи в Центральных учреждениях тематического концерта, который впервые был посвящен теме «Дань уважения миротворцам». Этот концерт, организованный Департаментом общественной информации и Департаментом операций по поддержанию мира во взаимодействии с неправительственной организацией «Культур-проект», представлял собой калейдоскоп художественных форм, включая демонстрацию отрывков из

нового документального фильма режиссера Фишера Стивенса “The War Against War” («Война против войны»), который рассказал о достижениях миротворцев Организации Объединенных Наций, значении их деятельности и тех огромных трудностях, которые им приходится преодолевать, защищая людей, подвергающихся опасности и лишениям.

27. Разрушительное землетрясение в Гаити, произошедшее в январе 2010 года, и показанные в фильме кадры с миротворцами из Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, которые позже погибли при крушении вертолета в октябре 2009 года, придали теме концерта в День Организации Объединенных Наций и воспоминаниям о нем особое звучание и, следует надеяться, привлекли внимание общественности к миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Еще одной новинкой стала веб-трансляция концерта во всем мире и демонстрация его в прямом эфире в городе Нью-Йорк на 150 канале компании «Тайм Уорнер кейбл».

VI. Вклад научной общественности

28. «Вклад научной общественности» — это новая инициатива, которая призвана способствовать реализации на местах оригинальных идей и проектов, разработанных в вузах и исследовательских институтах в поддержку целей Организации Объединенных Наций. Более 300 вузов и исследовательских институтов заявили о своем намерении присоединиться к этой инициативе, которая будет официально объявлена в 2010 году. У истоков этой инициативы, как и самой Организации, стоят представители 51 страны. Это и университеты с разными факультетами и курсами, и институты конкретного профиля, включая медицину, здравоохранение, искусство, инженерное дело, науку и предпринимательство. Эту инициативу одобрили также более 30 международных объединений ученых, в которые входят специалисты из всех континентов и разных сфер деятельности.

29. Суть инициативы «Вклад научной общественности» в установление связей между участвующими институтами и Организацией Объединенных Наций и между друг другом в контексте усилий по реализации общезначимых целей и принципов через конкретные проекты и мероприятия, запланированные на каждый год. География участников и тематическое разнообразие их деятельности отражают признание необходимости усиления социальной ответственности интеллектуальной элиты во всех сферах научного поиска и во всех регионах мира. Информация об этой инициативе была представлена на Всемирной конференции по высшему образованию, проведенной Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в июле 2009 года, и на Всемирном инновационном саммите по вопросам образования в Дохе в ноябре 2009 года. Кроме того, ей были посвящены выездное заседание, организованное Международной ассоциацией ректоров университетов в Чикаго в октябре 2009 года, и различные мероприятия в отдельных институтах и ежегодная конференция Комитета по пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций.

30. Участники инициативы «Вклад научной общественности» приступили к осуществлению мероприятий, непосредственно направленных на достижение ее целей. Один из университетов увязал каждый из десяти принципов с кон-

кретными программами на уровне студенческого городка и распределил эти программы между студентами и педагогами. Другой университет оплатил участие своих студентов, включая путевые расходы, в Программе Университета мира в Коста-Рике под названием «Флагманы процесса развития в новом тысячелетии» в январе 2010 года. Эта программа дает участникам навыки и знания, необходимые для развертывания различных проектов, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и руководства ими. Один из заочных университетов предложил сетевой курс по онкологии, разработанный Международным агентством по атомной энергии.

VII. Вовлечение общественности

Выступления и брифинги

31. Бюро представителя Департамента и устраиваемые им публичные выставки по актуальным темам по-прежнему служат источником информации о деятельности Организации для самых разных аудиторий. В 2009 году Бюро представителя организовало и оказало помощь в проведении более чем 700 брифингов и видеоконференций и 70 выступлений на внешних площадках с охватом более 45 000 человек на своих площадках в странах Северной Америки, преимущественно в Соединенных Штатах. Ежегодно почти 1 миллион посетителей знакомятся с постоянно меняющимися публичными выставками, которые Департамент организует и устраивает в вестибюле для посетителей в комплексе Центральных учреждений.

32. В рамках взаимодействия с ключевыми партнерами Департамент продолжал сотрудничать с Международной ассоциацией клубов «Ротари» — одним из давних партнеров Организации из числа организаций гражданского общества, который приглашал должностных лиц Организации Объединенных Наций для выступления на своих мероприятиях в разных городах Соединенных Штатов. Кроме того, Департамент ответил на более чем 1 миллион сообщений от разных людей в форме петиций, писем, электронных сообщений, телефонных звонков и личных запросов. На веб-сайте с информацией общего характера (www.un.org/geninfo) представлены ответы на наиболее распространенные вопросы об Организации Объединенных Наций, с которыми знакомятся сотни тысяч посетителей сайта.

Экскурсии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

33. Департамент продолжает прилагать усилия в направлении оживления экскурсионного обслуживания и принимает меры к тому, чтобы посетители имели более четкое представление о том, как решения, принимаемые Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей в Нью-Йорке, воплощаются в конкретные дела и меры на местах. Департамент регулярно дополняет маршрут экскурсий новыми объектами, которые отражают работу различных учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций на местах. К числу недавних новых объектов относятся выставки, посвященные работе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программы.

34. За период с 1 января по 31 декабря 2009 года экскурсии в комплексе Центральных учреждений на арабском, английском, французском, немецком, иврите, корейском, итальянском, японском, китайском, португальском, русском, испанском и шведском языках прошли 236 555 человек, и из них более 5000 человек воспользовались аудиогэкскурсиями, впервые введенными 6 октября 2009 года. В текст аудиогэкскурсий включено приветствие Генерального секретаря в адрес посетителей, записанное на шести официальных языках. Аудиогэкскурсии позволяют Департаменту дополнять обычные экскурсии в часто возникающих ситуациях, когда по причине нехватки экскурсоводов не удается охватить всех желающих. Кроме того, аудиогэкскурсии проводятся по субботам и воскресениям, что позволяет обеспечивать экскурсионное обслуживание без выходных.

35. В 2009 году в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве экскурсии, которые проводятся более чем на 15 языках, прошли 94 000 посетителей, а в Вене 51 000 посетителей прошли экскурсии на 12 языках мира. В Найроби экскурсии проводятся для учащихся местных и международных школ, высших учебных заведений и делегаций бесплатно.

Выставки

36. Департамент дает консультации по содержанию выставок и оказывает материально-техническую помощь с организацией экспозиции, одобренных Комитетом по выставкам. Выставки, организуемые в вестибюле для посетителей в комплексе Центральных учреждений, посвящены важнейшим вопросам повестки дня Организации Объединенных Наций. Они являются частью информационно-просветительной работы с общественностью по важнейшим вопросам проблематики Организации и поэтому должны быть понятными и содержательными. За период с июля 2009 года по февраль 2010 года было организовано 17 выставок, в том числе по следующим темам: «Против ядерного оружия», «Насилие в отношении женщин», «Во имя социальной справедливости», «Женщины, вода и колодцы», «Конкурс видеороликов, посвященных демократии», «Палестинские беженцы», и две объединенные экспозиции, посвященные памяти жертв Холокоста — «Поколения: история выживания и надежда» и «Архитектура истребления: проектные чертежи Освенцима-Биркенау».

Граждане — послы в Организации Объединенных Наций

37. В сентябре 2009 года Департамент, учитывая огромный потенциал и оперативность Интернета, объявил новый видеоконкурс на тему: «Граждане — послы в Организации Объединенных Наций». По условиям конкурса, который проводится на платформе канала «ЮТьюб» Организации Объединенных Наций, граждане мира, прежде всего молодые люди должны обратиться к главам государств и правительств в форме видеороликов с ответами на вопросы, заданные Генеральным секретарем и посланниками мира Джорджем Клуни и Вангари Маатаи: «Если бы у вас была возможность обратиться к мировым лидерам, что бы вы сказали?». Из полученных из разных стран 400 видеоответов жюри в составе представителей Департамента общественной информации, Управления по координации гуманитарных вопросов, Департамента операций

по поддержанию мира и Программы развития Организации Объединенных Наций отобрало пять победителей.

38. Для этих пяти победителей, получивших звание «Граждан-послов», первоначально на два года, в День Организации Объединенных Наций в 2009 году были организованы встреча с Генеральным секретарем и специальная экскурсия по комплексу Центральным учреждениям, а на концерте им были предоставлены места для почетных гостей. 23 декабря ролики, объявленные победителями, были продемонстрированы членам Генеральной Ассамблеи. С учетом успеха кампании «Граждане-послы» в 2009 году она будет проводиться ежегодно и будет приурочена к Дню Организации Объединенных Наций. В 2010 году планируется принять меры к тому, чтобы увеличить число участников из всех регионов мира, и сосредоточиться на целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. На создаваемом в настоящее время специальном веб-сайте кампании «Граждане-послы» будут представлены информация о кампании и архивные материалы о победителях прошлых лет и их видеопослания и сведения об их деятельности и достижениях.

VIII. Мемориальные мероприятия

Просветительная программа «Холокост и Организация Объединенных Наций»

39. В годовщину погрома «кристальной ночи» Департамент организовал показ фильма “As Seen Through These Eyes” («Глазами очевидцев») с последующей встречей с режиссером. Демонстрацию этого фильма организовали также информационные центры Организации Объединенных Наций в Австрии, Беларуси, Бельгии, Гане, Замбии, Индонезии, Казахстане, Колумбии, Мексике, Мьянме, Намибии, Перу, Российской Федерации, Румынии, Украине, Франции и Южной Африке.

40. 27 января 2010 года Организация Объединенных Наций в пятый раз отметила Международный день памяти жертв Холокоста, посвященный теме «Память о Холокосте: история выживания», которому были посвящены памятная церемония и концерт в зале Генеральной Ассамблеи. Это торжественное мероприятие напомнило о тех значимых для всего человечества уроках, которые люди, пережившие Холокост, передают последующим поколениям; были также представлены материалы о судьбе цыган рома и синти — двух меньшинств, представителей которых преследовали и уничтожали нацисты. В концерте, посвященном памяти жертв, который был организован при поддержке правительства Германии, прозвучали произведения в исполнении оркестра Нюрнбергской филармонии, хора «Байройт-Замир» и камерного состава Иерусалимского ораторного хора. Кроме того, Департамент организовал показ фильма “Defiance” («Непокоренные») о борьбе партизан-евреев с нацистами в Беларуси и провел брифинг для неправительственных организаций на тему «Еврейское наследие в Марокко».

41. В вестибюле для посетителей комплекса Центральным учреждениям Департамент организовал также две тематические выставки: «Поколения: история выживания и надежда» (разработана Центром памяти жертв Холокоста Соединенного Королевства и Институтом визуальной истории и просвещения Фонда «Шоа», Университет Южной Калифорнии); и «Архитектура истребле-

ния: проектные чертежи Освенцима-Биркенау» (разработана совместно с американскими и международными обществами поддержки мемориала «Яд Вашем») по случаю 65-й годовщины освобождения нацистского лагеря смерти Освенцим-Биркенау. Кроме того, различные мероприятия в память о Холокосте организовали более 30 информационных служб, центров и отделений Организации Объединенных Наций.

- **Информационный центр Организации Объединенных Наций в Виндхукке** совместно с Южноафриканским фондом «Холокост» организовали первые в Намибии мероприятия в память о жертвах Холокоста, включавшие программу просветительных мероприятий для 24 школ с показом фильма “Footprints: Discovering the Holocaust through Historical Artefacts” («Следы: правда о Холокосте через исторические артефакты»), выставкой и лекцией на тему «Зачем изучать историю Холокоста?»
- **Информационный центр Организации Объединенных Наций в Боготе** при поддержке министерства иностранных дел Колумбии организовал мемориальное мероприятие и показ фильма “Footprints: Discovering the Holocaust through Historical Artefacts” («Следы: правда о Холокосте через исторические артефакты») в переводе на испанский язык для 300 человек.
- **Информационный центр Организации Объединенных Наций в Янгоне, Мьянма**, провел первое в стране мероприятие в память о Холокосте с дискуссией на тему «Память о Холокосте: история выживания» демонстрацией фильма “As Seen Through These Eyes” («Глазами очевидцев») и фотовыставкой, организованной мемориалом «Яд Вашем» совместно с правительствами Германии и Израиля.
- **Информационный центр Организации Объединенных Наций в Бухаресте**, Институт Эли Визеля и Федерация еврейских общин Румынии организовали художественную выставку на тему «Как такое могло случиться?» с демонстрацией работ семи молодых художников Румынии.

Работоторговля

42. С учетом опыта культурных мероприятий и концерта по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работоторговли, состоявшихся в зале Генеральной Ассамблеи в марте 2009 года, Департамент учредил руководящий комитет по мемориальным мероприятиям 2010 года в составе представителей Карибского сообщества и Африканского союза, с тем чтобы мероприятия 2010 года планировались с учетом пожеланий государств-членов, которых в свое время непосредственно коснулись работоторговля и рабство. Планируется посвятить циклу мемориальных мероприятий одну неделю в марте 2010 года.

IX. Программа стипендий имени Рехам аль-Фарры

43. С 8 сентября по 16 октября 2009 года проходили мероприятия в рамках организованной Департаментом двадцать девятой ежегодной Программы стипендий для журналистов имени Рехам аль-Фарры. В рамках Программы в Центральных учреждениях организуются брифинги по первоочередным вопросам проблематики Организации и посещения информационных агентств для моло-

дых журналистов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Особые усилия были приложены к тому, чтобы охватить Программой журналистов из Африки. В Программе участвовали девять журналистов младшей и средней категории из Кабо-Верде, Мавритании, Мали, Панамы, Руанды, Сейшельских Островов, Сент-Винсента и Гренадин, Тувалу и Украины.

44. Главными событиями шестинедельной Программы стипендий стали Саммит по вопросу об изменении климата, двухдневный практикум по мультимедийным средствам и международной журналистике в Университете Фордэма и недельная поездка в Вашингтон, округ Колумбия, во время которой стипендиаты встречались с сотрудниками Всемирного банка и Международного валютного фонда. Кроме того, они пожили с семьями активистов местных отделений Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в городе Рочестер, штат Нью-Йорк, и приняли участие в организованной Ассоциацией конференции на тему «Свобода печати: всемирный кризис». Программа стипендий имени Рехам аль-Фарры была учреждена Генеральной Ассамблеей в 1980 году. Раньше она называлась «Учебная программа Департамента общественной информации для работников теле- и радиовещания и журналистов из развивающихся стран», а затем была переименована в честь Рехам аль-Фарры, молодой журналистки, сотрудницы Департамента общественной информации, погибшей в результате теракта в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Багдаде в 2003 году. По состоянию на 2009 год в Программе приняли участие 406 работников вещательных компаний и журналистов из 160 стран мира.

Х. Издания Организации Объединенных Наций: освоение электронного пространства

Главное издание Организации Объединенных Наций

45. С появлением в октябре 2008 года веб-сайта Ежегодника Организации Объединенных Наций, благодаря которому общественность получила доступ к информации о деятельности Организации Объединенных Наций за 60 лет ее истории, информационный потенциал Ежегодника — основного источника справочной информации о работе Организации — значительно возрос. 15 мая 2009 года в журнале “Library Journal” — старейшем и самом авторитетном издании Соединенных Штатов по библиотечному делу — Ежегодник и его сетевая версия были названы в числе «Лучших документов для правительства 2008 года». В августе 2009 года вышел из печати выпуск Ежегодника за 2006 год. В этом издании, снабженном полным указателем и насчитывающем 1795 страниц, 33 главы, которые посвящены политическим вопросам и вопросам безопасности; правам человека; экономическим и социальным вопросам; правовым вопросам, а также институциональным, административным и бюджетным вопросам.

Вставка 3**Отзывы о сетевой версии Ежегодника Организации Объединенных Наций**

«[Сетевой] поисковый портал, содержащий собрание Ежегодников Организации Объединенных Наций [с 1946 по 2005 год] — прекрасное подспорье для наших студентов и исследователей».

Международный институт социологии, Гаага, Нидерланды

«Появление этой бесплатной сетевой версии важнейшего источника справочной информации о работе Организации Объединенных Наций — крупный шаг в направлении обеспечения всеобщего доступа к информации об Организации Объединенных Наций».

46. В декабре 2009 года был открыт новый веб-сайт журнала «Хроника ООН». Он обеспечивает доступ ко всем выпускам журнала на английском языке с 2007 года и содержит ссылки на предыдущие выпуски с прежнего веб-сайта. В ближайшее время появится часть номеров на остальных пяти официальных языках. В печатную версию журнала «Хроника ООН» были внесены изменения, с тем чтобы привлечь более широкую аудиторию и авторов из развивающихся стран; продолжается работа над его оформлением. Департамент продолжает поиск путей издания «Хроника ООН» не только на английском и французском языках, но и на арабском, китайском, испанском и русском языках — в сетевом варианте.

Реализация и реклама продукции: расширение доступа к знаниям и информации

47. Департамент способствует достижению целей Организации в области распространения знаний, коммуникации и просвещения общественности посредством рекламы, реализации, распространения и лицензирования публикаций в печатном и электронном виде, периодических изданий и официальных баз данных. Достигнуты значительные успехи в передаче внешним подрядчикам функций хранения продукции, контроля за выполнением заказов и обслуживания клиентов. В интересах снижения затрат на распространение и высвобождения ресурсов для разработки новых видов изданий и рекламной деятельности основные административные функции и функции обслуживания клиентов передаются внешним подрядчикам. Эта работа также необходима для освобождения помещений в связи с капитальным ремонтом. Передачу книг и соответствующих данных в распоряжение подрядчика планируется завершить к марту 2010 года.

48. Весьма успешно идет работа по объединению нью-йоркского и женевского подразделений по реализации продукции. Два сотрудника, оставшихся в Женеве, в тесном взаимодействии со своими нью-йоркскими коллегами будут принимать меры к тому, чтобы все операции были полностью объединены, а счета клиентов, за ведение которых отвечало подразделение в Женеве, были

успешно закрыты к концу 2010 года. В итоге будет сформирована более эффективная и четко взаимодействующая группа по продажам, которая будет активно расширять сеть распространителей в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

49. Для увеличения аудитории, охватываемой рекламными кампаниями, и дальнейшего повышения эффективности Группа Департамента по продажам и сбыту сосредоточила свои усилия на электронной рекламе и осуществляет ее в форме прямых электронных кампаний и с помощью материалов, размещаемых на ее страницах в сетях “Facebook” и “Twitter”, что позволило почти на 50 процентов сократить количество рекламных материалов, издаваемых в печатном виде. Кроме того, Группа по продажам и сбыту предоставила материалы и помощь более 80 агентам и распространителям, охватывающим все регионы мира, и участвовала напрямую или через своих агентов в более чем 20 профессиональных книжных ярмарках — преимущественно в развивающихся странах.

50. На последней Франкфуртской книжной ярмарке, проходившей в октябре 2009 года, представители Группы по продажам и сбыту провели встречи с распространителями, издателями, агентами по подписке, контент-агрегаторами и другими партнерами, заинтересованными в совместной издательской деятельности, распространении или издании электронных версий публикаций Организации Объединенных Наций. После введения с 1 июля 2008 года трехуровневой системы скидок Департамент отметил заметный рост интереса к изданиям Организации Объединенных Наций со стороны клиентов из развивающихся и наименее развитых стран (см. диаграмму IV). Почти 50 процентов контрактов, заключенных в период с июля 2009 года по февраль 2010 года, касались правоотношений в сфере электронной коммуникации, — что свидетельствует об изменении ситуации в издательском деле. О положительном эффекте лицензионной деятельности свидетельствует тот факт, что наибольший спрос на издания Организации Объединенных Наций отмечается в развивающихся и наименее развитых странах (см. диаграмму V). В дополнение к электронному лицензированию Группа по продажам и сбыту будет непосредственно заниматься лицензированием переводов и местной публикации изданий Организации Объединенных Наций с целью расширения доступа к ним в развивающихся странах.

Диаграмма IV

Эффективность системы скидок в отдельных развивающихся и наименее развитых странах

(Показатель 2007–2008 годов: 100)

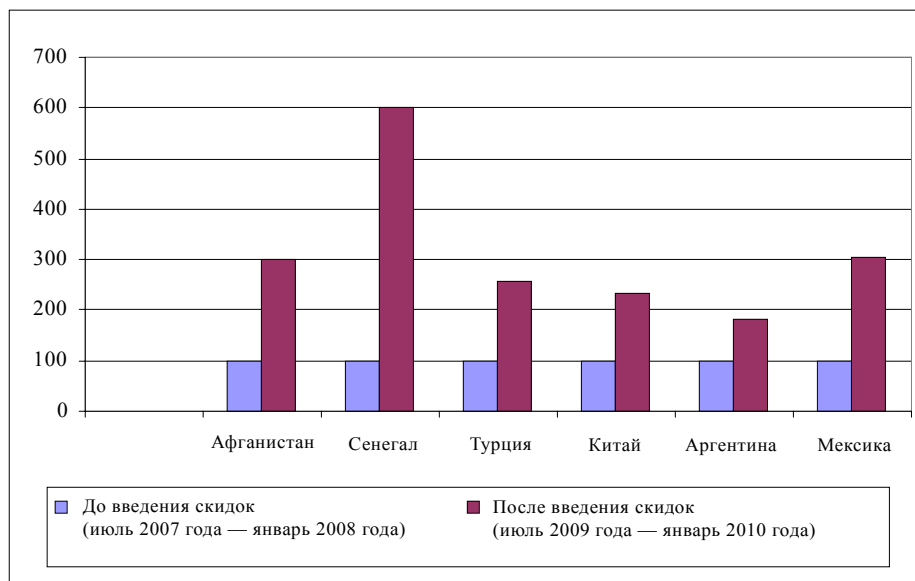
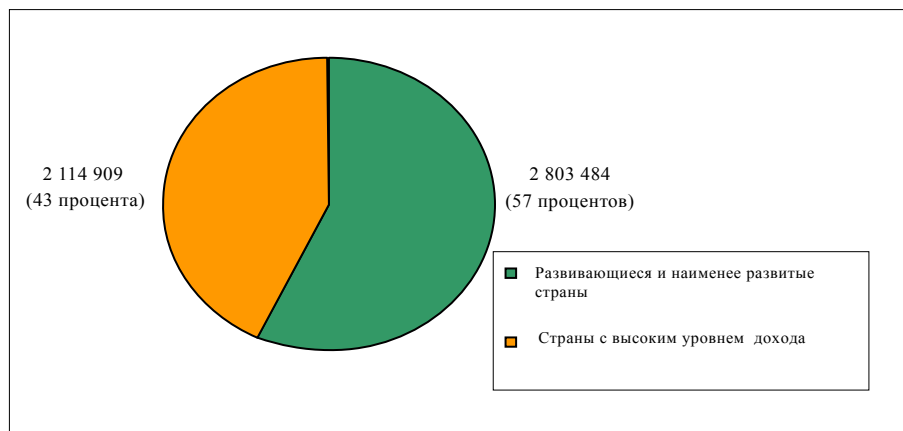


Диаграмма V

Количество страниц электронных изданий Организации Объединенных Наций, просмотренных рядовыми пользователями с помощью системы «Гугл букс», июль 2009 года — январь 2010 года



51. Книжный магазин Организации Объединенных Наций продолжал обслуживать посетителей, делегатов и сотрудников Организации Объединенных Наций, и, несмотря на трудности, связанные с капитальным ремонтом, выполнял в среднем более 6000 операций в месяц. К числу важнейших видов деятельности книжного магазина Организации Объединенных Наций относятся встречи с авторами и другие специальные мероприятия. За период с июля 2009 года по февраль 2010 года книжный магазин Организации Объединенных Наций провел почти 30 специальных мероприятий, подтвердив свой авторитет как надежного партнера всех департаментов и подразделений Секретариата.

Издание “Development Business”

52. В 2009 году была завершена работа по обновлению оформления веб-сайта издания “Development Business”; в настоящий момент решаются смежные задачи, такие как проработка содержания и активирование других функций. Встроенные в веб-сайт новые аналитические средства позволяют осуществлять наблюдение за Интернет-трафиком и поведением пользователей и выявлять пробелы в работе с клиентами. Особое внимание будет уделяться повышению активности пользователей из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Установлены партнерские взаимоотношения со Школой дизайна им. Парсонса в Нью-Йорке для поиска оригинальных оформительских решений, технологий и средств, которые способствовали бы развитию веб-сайта с учетом сегментации по конечным пользователям. Для повышения эффективности были упорядочены административные функции, функции контроля за исполнением контрактов и типографские работы.

Графический дизайн

53. Группа графического дизайна Департамента продолжает заниматься разработкой элементов символики и фактически завершила около 300 проектов — от брошюр, книг и плакатов до табличек, планшетов и подборок материалов для прессы с информацией по проблематике Организации Объединенных Наций. Группа графического дизайна также разработала символику для Конференции «Глобальная модель Организации Объединенных Наций», шестьдесят второй ежегодной Конференции ДООИ/НПО, Международного дня мира, кампании «Мы должны разоружиться» и двенадцатой ежегодной Конференции Организации Объединенных Наций для школьников по правам человека. Кроме того, Группа поддерживала различные проекты других департаментов, такие как оформление интерактивного компакт-диска с вводной программой для новых сотрудников Управления по координации гуманитарных вопросов и карточка «Каждый день» с 10 первоочередными задачами Организации Объединенных Наций. К числу других интересных проектов относятся оформление магнитного значка, символизирующего внедрение экологических технологий в Организации Объединенных Наций, оформление карты города Нью-Йорка с указанием мест, в которые на время капитального ремонта переезжают подразделения Организации Объединенных Наций, и оформление табличек для Центра приема посетителей.

XI. Библиотечные услуги: источник информации об Организации Объединенных Наций

Расширение доступа к информации в сетевом режиме

54. Библиотека им. Дага Хаммаршельда оказывает информационные услуги делегатам, сотрудникам Секретариата и другим группам, а также широкой общественности с помощью Интернета, изданий и других средств коммуникации. Проводимая ею работа по сохранению и индексации документов Организации Объединенных Наций обеспечивает доступ к необходимым информационным материалам для нынешней и будущей деятельности Организации Объединенных Наций. С изменением физического места расположения персонала в связи с капитальным ремонтом сотрудники Библиотеки начали принимать меры к тому, чтобы увеличить объем информации в электронном формате и использовать имеющиеся материалы таким образом, чтобы лучше удовлетворять запросы сотрудников Секретариата, постоянных представительств и общественности, интересующихся деятельностью Организации. Библиотечное обслуживание сотрудников и делегаций по-прежнему осуществляется в главном здании Библиотеки, в специализированных отделах в других зданиях Организации Объединенных Наций и, разумеется, по телефону и электронной почте.

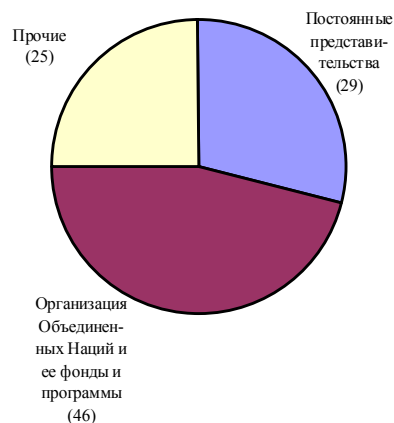
Диаграмма VI

Библиотечное обслуживание

Справочные услуги с разбивкой по категориям клиентов
(23 362 запроса в 2009 году)
(в процентах)



Обучение с разбивкой по категориям клиентов
(в процентах)



От хранилищ к партнерам: совершенствование Программы работы с библиотечными хранилищами материалов Организации Объединенных Наций

55. Библиотека им. Дага Хаммаршельда координирует взаимоотношения Организации Объединенных Наций с 402 библиотеками в 145 государствах-членах посредством Программы работы с библиотечными хранилищами материалов Организации Объединенных Наций. В рамках этой программы, созданной более 60 лет назад, материалы и публикации Организации Объединенных Наций распространяются по библиотечным хранилищам материалов Организации Объединенных Наций во всем мире.

56. Библиотека им. Дага Хаммаршельда в тесном взаимодействии с библиотечными хранилищами ищет пути совершенствования этой программы в интересах более эффективного удовлетворения запросов исследователей, ученых и широкой общественности и улучшения ориентации библиотек-партнеров в ресурсах Организации Объединенных Наций и их доступа к этим ресурсам. Результаты опроса, проведенного в 2008 году, дискуссии на девяти региональных и национальных практикумах, состоявшихся за период с 2003 по 2009 год, и отзывы отдельных работников библиотечных хранилищ свидетельствуют о том, что будущее Программы отчасти зависит от того, насколько успешно библиотечные хранилища будут преобразованы в сеть библиотек-партнеров, освещающих вопросы мирового значения и служащих источником информации по этим вопросам.

57. С января 2005 года, когда доступ к Системе официальной документации стал бесплатным, более 150 библиотечных хранилищ отказались принимать документы Организации Объединенных Наций в печатном виде. Согласно результатам опроса, проведенного в 2008 году, 69 процентов библиотечных хранилищ поддержали предложение о постепенном прекращении рассылки документов Организации Объединенных Наций в бумажной форме, уже имеющихся в Системе официальной документации. Поэтому в соответствии с новым подходом рассылка документов Организации Объединенных Наций в печатном виде в большинство библиотечных хранилищ будет постепенно сворачиваться с должным учетом конкретных потребностей каждой библиотеки.

58. Уже сегодня очевидно, что экспоненциальный рост доступной информации об Организации Объединенных Наций потребует дополнительной подготовки персонала библиотечных хранилищ. Более интенсивная подготовка работников библиотечных хранилищ, разработка сетевых учебных программ и/или проведение видеосовещаний будут способствовать улучшению информационных навыков и расширению доступа к ресурсам, имеющимся в библиотечных хранилищах в разных странах мира. Такая более активная информационно-просветительная работа будет стимулировать партнерское взаимодействие с Организацией Объединенных Наций и рост интереса к работе Организации и вопросам мирового значения.

Веб-сайт “United Nations Member States: On the Record”

59. В ноябре 2009 года Библиотека им. Дага Хаммаршельда открыла веб-сайт “UN Member States: On the Record” (<http://www.un.org/depts/dhl/unms/>). Этот новый ресурс был разработан для того, чтобы обеспечить легкий и прямой доступ к информации из самых разных имеющихся баз данных и

веб-сайтов Организации Объединенных Наций. На каждое государство-член заведена страничка с самой последней, точной и хронологически последовательной информацией о его деятельности в Организации Объединенных Наций. Более 4000 ссылок обеспечивают доступ к текущей информации без необходимости обучения пользователей работе с каждой отдельной базой данных. Этот веб-сайт дает ответы на наиболее распространенные вопросы о государствах — членах Организации Объединенных Наций и опирается на качественные базы данных, имеющиеся в Секретариате.

Вставка 4

Отзывы на веб-сайт “United Nations Member States: On the Record”

Университет Северной Каролины: «Библиотека им. Дага Хаммаршельда вновь создала чрезвычайно полезный поисковый механизм».

Информационный центр Организации Объединенных Наций в Буэнос-Айресе: «На наш взгляд, чрезвычайно полезный инструмент. Отныне будем рекомендовать его нашим клиентам».

Королевский университет, Канада: «Замечательный сайт. Сколько времени сэкономят исследователи!».

Улучшение доступа и оцифровка материалов

60. В первом квартале 2009 года был завершен процесс оцифровки основных документов Совета Безопасности, и теперь основное внимание в этой программе уделяется более ранним документам Генеральной Ассамблеи. В декабре 2009 года Библиотека им. Дага Хаммаршельда завершила двухлетний проект занесения в базу данных «Библиографическая информационная система Организации Объединенных Наций» (UNBISnet) протоколов голосования по резолюциям начиная с первой по тридцать седьмую сессию Генеральной Ассамблеи. Теперь в UNBISnet представлена вся информация о результатах голосования по всем резолюциям Генеральной Ассамблеи.

61. В 2009 году были созданы библиографические метаданные, которые были ассоциированы с 18 363 документами и публикациями Организации Объединенных Наций, что упростило их поиск и извлечение. Эти метаданные и анализ содержания этих документов составляют основу указателя документов Организации Объединенных Наций, Системы официальной документации и UNBISnet. Кроме того, продолжаются ретроспективный анализ содержания и индексация документов более ранних сессий Генеральной Ассамблеи. Ежемесячно из Системы официальной документации загружается более 3 миллионов документов, а в UNBISnet по состоянию на 1 января 2010 года было занесено в общей сложности 844 153 единицы библиографических метаданных.

62. Важным участком работы в контексте обработки и приобретения информации является составление тезауруса и свода официальных названий на всех шести официальных языках. В библиографических базах данных была проведена каталогизация коммерческих, правительственных и межправительствен-

ных публикаций по постоянным и текущим темам, представляющим интерес для Организации, постоянных представительств и Секретариата, независимо от их формата и преимущественно на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

63. Библиотека продолжает издавать указатели по материалам заседаний Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета. Эти публикации, служащие справочными пособиями по документации и материалам заседаний этих трех главных органов, их комиссий, комитетов и специальных комитетов, содержат предметные указатели по обсуждавшимся вопросам и решения, принятые на заседаниях, результаты голосования, а также указатели по выступлениям на соответствующих форумах. Указатели издаются в печатном виде и помещаются на веб-сайт Организации Объединенных Наций.

64. Библиотека им. Дага Хаммаршельда служит секретариатом Консорциума по закупке электронной информации для системы Организации Объединенных Наций, который помогает 59 членам Консорциума в 47 странах (т.е. отдельным учреждениям Организации Объединенных Наций) отбирать наименования из постоянно растущего перечня предлагаемых продавцами электронных ресурсов. Библиотека, как координатор, занимается решением административных, технических и управленческих вопросов от имени членов Консорциума. Консорциум предлагает услуги на сумму примерно 2,2 млн. долл. США, причем информация по большинству услуг находится в свободном доступе, который осуществляется после аутентификации по Интернет-протоколам.

65. Интересы оперативной и финансовой эффективности придают особую актуальность задаче развития сотрудничества между библиотеками Организации Объединенных Наций. Библиотеки Организации Объединенных Наций продолжают совместно работать над такими вопросами, как общая политика составления указателей, оцифровка документов и информационные центры Организации Объединенных Наций. Кроме того, Библиотека им. Дага Хаммаршельда сотрудничает с другими библиотеками Организации Объединенных Наций в рамках совещаний библиотек по вопросам обмена знаниями между учреждениями и управления информацией.

XII. Внутренняя коммуникация

Работа с персоналом и членами делегаций

66. Сотрудники во всех основных местах службы — Аддис-Абебе, Бангкоке, Вене, Бейруте, Женеве, Найроби, Нью-Йорке и Сантьяго — продолжают пользоваться внутренней сетью Секретариата “iSeek”. Доступ к “iSeek” имеют также миссии по поддержанию мира, все информационные центры Организации Объединенных Наций, местные отделения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, семь субрегиональных отделений пяти региональных комиссий и три региональных отделения по вопросам разоружения (Центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне и Региональный центр Организации Объединенных Наций

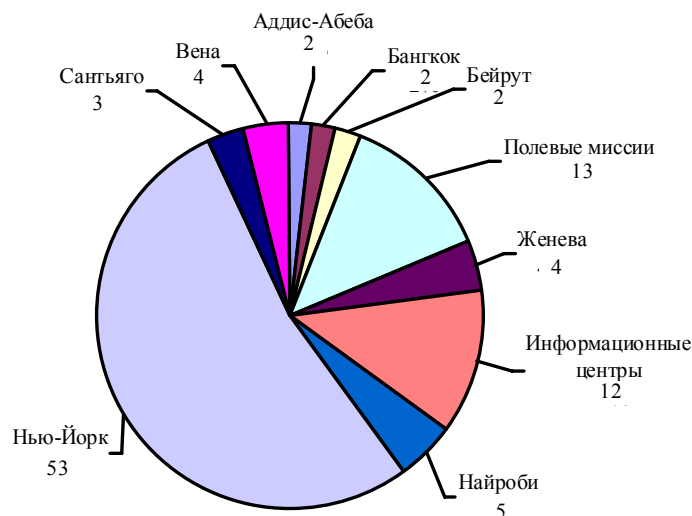
по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе), благодаря чему сотрудники Организации Объединенных Наций, работающие в разных странах мира, могут получать информацию своевременно и оперативно.

67. За период с июля по декабрь 2009 года группа из четырех сотрудников разместила на “iSeek” 368 авторских материалов о сотрудниках, большинство из которых были также опубликованы на французском языке. В 48 процентах случаев материалы были полностью или частично представлены сотрудниками, работающими не в Центральных учреждениях, в том числе сотрудниками миссий по поддержанию мира и информационных центров (см. диаграмму VII). На портале “iSeek” среди большого разнообразия материалов важное место занимали, в частности, материалы по следующим вопросам: изменения в системе управления людскими ресурсами и новая система внутреннего правосудия, вступившие в силу 1 июля 2009 года; введение платформы для электронного обучения, предназначенной для всех сотрудников глобального Секретариата; мобильность; «Умоджа» (система общеорганизационного планирования ресурсов); изменение климата, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по изменению климата в Копенгагене; капитальный ремонт; пандемия гриппа H1N1; и письма и назначения Генерального секретаря.

Диаграмма VII

Количество материалов для портала “iSeek” с разбивкой по местам службы, июль-декабрь 2009 года

(В процентах)



68. С целью дальнейшего совершенствования сайтов внутренней коммуникации на базе Интернета и Интранета (“iSeek”, “deleGATE” и информационный сайт по пандемии гриппа) в декабре 2009 года Департамент совместно с Управлением по информационно-коммуникационным технологиям завершил проект, который обеспечит доступ к информации о содержании и сведениям о посетителях. Департамент продолжает использовать эти сайты для обеспечения своевременного доступа к информации о вирусе гриппа H1N1 и Генеральном плане капитального ремонта, включая защищенный доступ к телефонным справочникам на сервере “deleGATE”, созданном специально для государственных членов в Нью-Йорке и сотрудников, находящихся во всех местах службы, на портале “iSeek”. Кроме того, Департамент взял на себя ответственность за поддержку 60 веб-сайтов постоянных представительств на сервере “deleGATE” (www.un.int), из которых 11 находятся в процессе разработки, а 49 уже функционируют.

Мероприятия в связи с землетрясением в Гаити

69. Информационно-просветительный отдел оперативно откликнулся на происшедшее в Гаити разрушительное землетрясение, развернув работу по двум основным направлениям — предоставление текущей информации о положении на месте, включая обращения Генерального секретаря к персоналу и делегатам, через порталы “iSeek” и “deleGATE”; и помощь в организации работы систем внутренней коммуникации в связи с этим происшествием, в результате которого погибло самое большое число сотрудников Организации Объединенных Наций. Вот несколько примеров этой работы: добровольцы из Отдела помогли с поиском информации и размещением ее на страницах сайтов “Facebook” и “Twitter”, созданных Департаментом операций по поддержанию мира; размещение на сайтах “iSeek” и “deleGATE” надписи «Одна ООН, одна скорбящая семья» и открытие новой страницы со ссылками на сетевые источники информации о последствиях землетрясения из всех подразделений системы Организации Объединенных Наций, ее партнеров и организаций гражданского общества. Кроме того, совместно с Управлением по информационно-коммуникационным технологиям были открыты отдельный адрес электронной почты и страница на сервере “eRoom” для размещения комментариев с выражением признательности и личных чувств, а также фотографий всех погибших коллег из Организации Объединенных Наций².

XIII. Многоязычие

70. Заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации продолжает по поручению Генерального секретаря выполнять функции Координатора по вопросам многоязычия в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, сформулированной в ее резолюции 61/266. Подробная информация о деятельности Департамента в этой области содержится в докладе Генерального секретаря по вопросу о многоязычии (A/63/338), представленном на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии.

² Информацию о деятельности Службы стратегической коммуникации и Службы новостей в связи с землетрясением в Гаити см. в документах соответственно A/AC.198/2010/2 и A/AC.198/2010/3.

71. Департамент ищет новые пути содействия многоязычию в Организации Объединенных Наций. Так, в дополнение к Международному дню родного языка, который отмечается 21 февраля, Департамент хотел бы учредить Дни языков в Организации Объединенных Наций с мероприятиями, посвященными каждому из шести официальных языков, в местах службы Организации Объединенных Наций во всем мире. Смысл проведения дней языка будет заключаться в том, чтобы с помощью информационно-просветительных и развлекательных мероприятий расширить познания людей об истории, культуре и достижениях носителей шести официальных языков и утвердить уважительное отношение к ним. Информационно-просветительный отдел, взаимодействуя на партнерских началах с постоянными представительствами, другими департаментами и учреждениями, будет добиваться того, чтобы эти новые даты отмечались во всей системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами с новыми творческими подходами к использованию каждого из официальных языков в назначенные для них дни.

XIV. Капитальный ремонт

72. Поскольку на данный момент персонал Информационно-просветительного отдела оставил основное здание Секретариата и работает в восьми разных местах, Департамент принял меры к тому, чтобы сохранить уровень обслуживания на протяжении всего периода капитального ремонта. В той или иной степени ремонт сказался на большинстве участков информационно-просветительной деятельности Департамента, и поэтому следует ожидать сбоев в работе.

73. Экскурсии в Центральных учреждениях будут продолжаться в здании Генеральной Ассамблеи до 2012 года. Конференционный корпус из маршрута экскурсий исключен. Кроме того, из-за нехватки помещений Группа по групповым программам не сможет удовлетворять все просьбы о проведении внутренних брифингов. Так, например, четвертая студия уже закрыта, а бронирование помещений во временном здании на Северной лужайке будет затруднено. Кроме того, докладчики из числа сотрудников рассредоточены по разным местам, в силу чего им сложнее посещать брифинги, поскольку дорога к месту проведения того или иного брифинга отнимает больше времени, чем раньше.

74. Предстоит найти подходящее место вне комплекса для проведения еженедельных брифингов и других информационно-просветительных мероприятий, ориентированных на неправительственные организации. Одной из важнейших форм информационно-просветительной работы с молодежью являются конференции школьников в Центральных учреждениях. Поскольку эти конференции собирают большое число школьников (более 1000 на крупнейшей пока конференции), место для ее проведения все еще не найдено. Вместе с тем такое новое мероприятие, как конференция «Глобальная модель Организации Объединенных Наций» организуется вне Центральных учреждений, что дает участвующим студентам ценную возможность составить представление о функционировании Организации Объединенных Наций на местах. Департамент рассчитывает, что к 2014 году конференцию «Глобальная модель Организации Объединенных Наций» можно будет проводить в Центральных учреждениях.

75. С установкой в третьем цокольном этаже здания Библиотеки им. Дага Хаммаршельда уплотненных стеллажей удалось экономно разместить собрания документов. Кроме того, на втором этаже временного здания на Северной лужайке Департамент открывает небольшой информационно-справочный пункт для обслуживания делегаций. Хотя закрытие учебной аудитории в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда в апреле 2009 года временно отразилось на работе Департамента с другими департаментами и сотрудниками постоянных представительств, следует ожидать, что с открытием весной 2010 года временного учебного помещения регулярные программы обучения персонала возобновятся.

76. В конце 2009 года по причине продолжающегося выезда из здания Секретариата сотрудников Организации, которые составляют около 30 процентов клиентов книжного магазина Организации Объединенных Наций, число его посетителей резко сократилось. Необходимо принять меры к тому, чтобы работа магазина продолжалась, когда здание Генеральной Ассамблеи будет закрыто на ремонт. Перевозку материалов в хранилища удалось начать только в октябре 2009 года, и поэтому завершение этого проекта ожидается в 2010 году.

XV. Выводы

77. В последние несколько месяцев деятельность Информационно-просветительного отдела характеризовалась активной и целенаправленной работой с основными и зачастую новыми аудиториями. К ним относятся талантливые молодые люди, которые в словах и образах выражают то, чего они ожидают от Организации и руководства государств-членов; ученые, студенты и педагоги, которые четко видят в своей работе влияние Организации Объединенных Наций; студенты вузов, которые привносят динамизм Генеральной Ассамблеи в «Глобальную модель Организации Объединенных Наций», полностью принадлежащую им; неправительственные организации и люди, которые привносят новизну в дискуссию по давно обсуждаемым темам, используя энергию, которую дает более широкая географическая база, и возросшие возможности для участия; правительства, научно-исследовательские институты и средства массовой информации, которые ищут и теперь могут найти официально запротоколированные позиции государств-членов по ключевым вопросам в доступной форме; и деятели культуры и искусства, которые видят в вопросах, стоящих на повестке дня Организации, возможность в развлекательном формате доносить ценную информацию.

78. Ограничить масштабы, характер и методы информационно-просветительной деятельности Организации Объединенных Наций невозможно. В конечном итоге единственным подлинным критерием будет готовность протянуть руку помощи нуждающимся и благодарность за оказанную помощь. Миссия Отдела, вытекающая из мандата, данного Генеральной Ассамблеей, будет по-прежнему заключаться в содействии укреплению партнерских взаимоотношений между народами и их Организацией.